

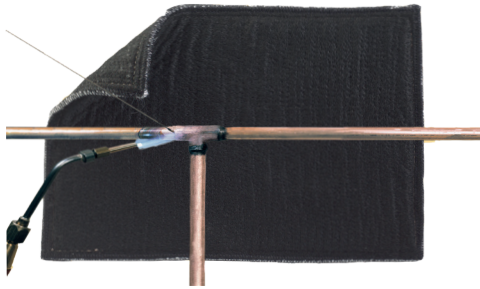
Castolin PRO

PRO THERMIQUE DOUBLE FACE

ECRAN THERMIQUE EN FIBRE DE SILICE

210 mm x 290 mm

Ref: 730373 DF - ESC code: 657682



NIEUW

- Thermisch isolatiescherm voor lassen en solderen
- Zeer hoge thermische bescherming
- Verhoogde levensduur. Versterkte en genaaide kanten
- Aan twee kanten te gebruiken. Anti reflectie

NOWOŚĆ

- Izolacyjny ekran termiczny
- Najlepsza ochrona przy wysokich temperaturach
- Wydłużona trwałość
- Dwustronny. Anty-odblaskowy

Новинка

- Термозащитный экран для сварки и пайки
- Отличная защита от воздействия высоких температур
- Чрезвычайно гибкий и долговечный
- Возможность использования с обеих сторон
- Антибликовое покрытие

NOVY

- Tepelně izolační ochrana při svařování
- Velmi vysoká tepelná ochrana
- Zvýšená životnost
- Obě strany použitelné. Anti oslňující efekt

NOVO

- Termično izolacijski zaslon za varjenje

ÚJ

- Hővédő szigetelés hegesztéshez

NÉO

- Θερμομονωμένη οθόνη για συγκόλλησης

NOUVEAU

- Ecran thermique isolant pour soudure
- Très haute protection thermique
- Longévité accrue. Bords renforcés et cousus
- Utilisable sur les deux faces. Anti éblouissement

NEW

- Insulating thermal screen for welding
- Very high thermal protection
- Increased lifetime. Strengthened and sewed sides
- Both sides usable. Anti glare

NUEVO

- Pantalla térmica aislante para la soldadura
- Alta protección térmica
- Larga duración en servicio. Bordos reforzados y cosidos
- Utilizable por las dos caras. No deslumbra

NOVO

- Écran térmico isolador para a soldadura
- Elevada protecção térmica
- Longa duração em serviço. Bordos reforçados e cosidos
- Utilizável pelas duas faces. Não deslumbra

NOVITÀ

- Coperta termica in tessuto ignifugo per saldatura
- Protezione estremamente elevata
- Durata in servizio incrementata. Bordi rinforzati e cuciti
- Utilizzabile da entrambi i lati. Anti abbagliamento

NEU

- Isolierender thermischer Schutz zum Schweißen
- Sehr hoher Wärmeschutz
- Verlängerte Lebensdauer. Verstärkte und genähte Kanten
- Beidseitig verwendbar. Blendfrei

YENI

- Kaynak için koruyucu ısı kalkanı

NOVO

- Toplinsko izolacijski zaslon za zavarivanje

NOU

- Ecran izolator termic pentru sudura

Castolin® France

BP 325 - 91958 Courtaboeuf Cedex
Tel : 01 69 82 69 82 Fax : 01 69 82 96 01
www.castolinpro.fr - castolindistribution@castolin.fr

Castolin PRO

FR - Mode d'emploi:

- Sans amiante et sans céramique, ProThermique double face est constitué de fibres de silice insérées entre deux couches de carbone aiguilleté.

Précautions d'emploi:

- Protection des mains: l'utilisation de gants est recommandée.
- Protection des yeux: utiliser les lunettes de protection; ne pas porter de lentilles de contact.
- Protection de la peau: utiliser des vêtements de travail non serrés au niveau du cou et des poignets.

GB - Instructions for use:

- Asbestos and ceramic free, the ProThermique double side consists of silica fibers sandwiched between two needled carbon layers.

Safety precautions:

- Hand protection: gloves are recommended.
- Eye protection: use goggles and do not wear contact lenses.
- Skin protection: use loose working clothes, not too tight around the neck and wrists.

ES - Modo de empleo:

- Sin amianto y sin cerámicas, la pantalla térmica de doble cara está constituida de fibra de sílice insertada entre dos capas de carbón.

Medidas de seguridad:

- Protección de manos: se recomiendan guantes.
- Protección de los ojos: utilizar gafas de protección y no llevar lentillas.
- Protección de la piel: utilizar prendas de trabajo adecuadas.

PT - Modo de utilização:

- Sem amianto e sem cerâmicas, écran térmico de dupla face, constituída de fibra de sílica inserta entre duas camadas de carbono.

Precauções de utilização:

- Protecção das mãos: recomenda-se utilizar luvas.
- Protecção dos olhos: utilizar óculos de protecção não usar lentes de contacto.
- Protecção da pele: utilizar roupas de trabalho adequadas.

IT - Sistema d'impiego:

- Senza amianto e senza ceramica, il doppio strato protermico consiste in fibre di Silicio inserite tra i due strati di fibre di carbonio.

Precauzioni di sicurezza:

- Protezione delle mani: guanti sono raccomandati.
- Protezione degli occhi: usare occhiali di saldatura e non usare lenti a contatto.
- Protezione della pelle: usare degli indumenti tecnici da lavoro non stretti sul collo e sui gomiti.

DE - Gebrauchsanweisung:

- Asbest- und keramikfrei; die ProThermische Doppelseite besteht aus Siliziumdioxid-Fasern, die sich zwischen zwei genähten Karbonschichten befinden.

Sicherheitsmaßnahmen:

- Handschutz: Handschuhe sind empfehlenswert.
- Augenschutz: benutzen Sie eine Schutzbrille und tragen Sie keine Kontaktlinsen.
- Hautschutz: tragen Sie locker sitzende Arbeitskleidung, die am Hals und an den Handgelenken nicht zu eng ist.

NL - Gebruiksaanwijzing:

- Asbest- en keramiekvrij; de dubbelzijdige ProThermique bestaat uit silica vezels, opgesloten tussen twee lagen koolstof.

Veiligheidsvoorschriften:

- Handbescherming: Gebruik van handschoenen aanbevolen.
- Oogbescherming: Gebruik een veiligheidsbril en draag geen contactlenzen.
- Huidbescherming: Gebruik los om de hals en pols zittende werkkleding.

PL - Instrukcja użycia:

- Dwustronna mata ochronna ProThermique składa się z warstw krzemionki umieszczonych pomiędzy karbonowymi włóknami

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Ochrona dłoni: zalecane jest użycie rękawic.
- Ochrona oczu: zakładaj okulary ochronne i zabezpiecz soczewki kontaktowe.
- Ochrona skóry: noś luźne ubrania robocze, zapewniające odpowiednią swobodę ruchu.

RU - Инструкция по эксплуатации:

- Не содержащий асбеста и керамики, термозащитный двусторонний экран ProThermique состоит из наполнителя выполненного из кварцевых нитей обшитых с двух сторон материалом из волокон углерода.

Меры предосторожности:

- Защита рук: рекомендуется работать в перчатках.
- Защита глаз: использовать защитные очки и не работать в контактных линзах.
- Защита кожи: использовать свободную рабочую одежду, не слишком облегающую вокруг шеи и запястий.

CZ - Návod k použití:

- Materiál neobsahuje keramiku ani azbest. Přiložte na tepelně namáhané místo

Bezpečnostní předpisy:

- Ochrana rukou: doporučujeme ochranné rukavice.
- Ochrana očí: použijte ochranné brýle, nepoužívejte kontaktní čočky.
- Používejte ochranný oděv.

TU - Kullanım talimatları:

- Asbest ve seramik içermez, ProThermique çift taraflı iki karbon tabaka arasına dikilmiş cam elyafından oluşmaktadır.

Güvenlik uyarıları:

- El koruması: Eldiven önerilir.
- Göz koruması: Gözlük kullan ve kontakt lens kullanma.
- Cilt koruması: Boyun ve bilek çevresi çok sıkı olmayan bol iş elbiseleri kullan.

SE - Uputstva za upotrebu:

- Ne sadrži azbest i keramiku. ProThermique dupla površina iz uprešanih Silicijevih dijelova među tankim pločama od ugljika.

Sigurnosna upozorenja:

- Zaštita ruku: uporaba zaštitnih rukavica.
- Zaštita očiju: uporaba zaštitnih naočala (bez kontaktnih leća).
- Zaštita kože: uporaba primjerene radne odjeće.

RO - Instrucțiuni de utilizare:

- "ProThermique" este realizat din fibre de siliciu cusute între două straturi de carbon. Nu conține azbest și ceramică

Măsuri de siguranță:

- Protecția mainilor: Purtați manusi de protecție.
- Protecția ochilor: Purtați ochelari de protecție.
- Protecția pielii: Hainele de protecție trebuie să fie lejere pe corp, nu prea stranse în jurul gâtului și a încheieturilor.

SL - Navodila za uporabo:

- Ne vsebuje azbesta i keramike. ProThermique dvojna stran iz sprešanih Silicijevih delcev stisnjenih med tankimi plastmi iz ogljika.

Varnostna opozorila:

- Zaščita rok: uporaba zaščitnih rokavic.
- Zaščita oči: uporaba zaščitnih očal (brez kontaktnih leč).
- Zaščita kože: uporaba primerne delovne obleke.

HU - Használati utasítás:

- Azbeszt- és kerámiamentes, a ProThermische Doppelseite szilíciumdioxid szálakból áll, amelynek két összefűzött karbonréteg között található

Biztonsági előírások:

- Kézvédelem: kesztyű használatra ajánlott.
- Szemvédelem: használjon védőszemüveget, vagy ne viseljen kontaktlencsét.

GR - Οδηγίες χρήσης:

- Δεν περιέχει αμιάντο και κεραμικά. Η ProThermique διπλής όψεως αποτελείται από ίνες πυριπίου ανάμεσά από 2 στρώματα βελονοειδή άνθρακα.

Προφυλάξεις ασφαλείας:

- Προστασία χεριών: Συνιστάται η χρήση γαντιών.
- Προστασία ματιών: Χρησιμοποιήστε γυαλιά και μην φοράτε φακούς επαφής.
- Προστασία δέρματος: Φοράτε άνετα ρούχα εργασίας, όχι πολύ εφαρμοστά στο λαιμό και τους καρπούς.



Castolin® France

BP 325 - 91958 Courtaboeuf Cedex
Tel : 01 69 82 69 82 Fax : 01 69 82 96 01
www.castolinpro.fr - castolindistribution@castolin.fr